



(c) SHOGORO/orion /amanaimages

LETTRE DU JAPON

Bulletin d'information n°24, JUILLET 2018

Ambassade du Japon en Côte d'Ivoire

Politique

Visite d'un Conseiller Spécial du Premier Ministre Japonais en Côte d'Ivoire

M. Kentaro SONOURA, Conseiller Spécial du Premier Ministre japonais a effectué une visite, le 2 mai dernier en Côte d'Ivoire. Au sortir d'une séance de travail qu'il a eue avec S.E.M. Adama KONE, Ministre de l'Économie et des Finances, le Conseiller spécial de S.E.M. Shinzo ABE a réitéré l'engagement de son pays à poursuivre sa coopération économique avec la Côte d'Ivoire, notamment pour les projets qui

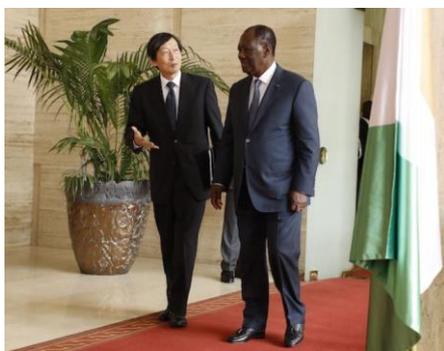
sont inscrits dans le cadre du Plan Directeur de l'Aménagement des Corridors pour l'Anneau de Croissance en Afrique de l'Ouest. Au cours de son séjour, M. SONOURA s'est également rendu sur plusieurs sites de projets financés par le Japon à savoir ceux de l'échangeur de l'Amitié ivoiro-japonaise et d'aménagement d'un terminal céréalier au Port Autonome d'Abidjan.



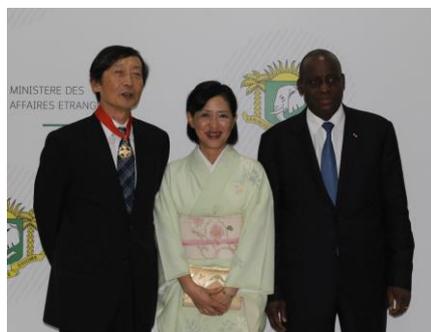
S.E.M. Adama KONE, Ministre de l'Économie et des Finances et M. Kentaro SONOURA, Conseiller Spécial du Premier Ministre japonais

(Photo: Cabinet du Ministre de l'Économie et des Finances)

En fin de mission, l'Ambassadeur KAWAMURA fait ses adieux au Président OUATTARA



S.E.M. Alassane OUATTARA, Président de la République et S.E.M. Hiroshi KAWAMURA, Ambassadeur du Japon



L'Ambassadeur Hiroshi KAWAMURA en compagnie de son épouse et du Ministre de l'Intégration Africaine et des Ivoiriens de l'Extérieur

(Photo: Ministère des Affaires Étrangères)

Après plus de 3 années passées en Côte d'Ivoire, l'Ambassadeur du Japon, S.E.M. Hiroshi KAWAMURA, a fait ses adieux, le 22 mai dernier, au Président de la République, S.E.M. Alassane OUATTARA. L'Ambassadeur lui a exprimé sa gratitude pour le soutien et la bienveillance dont il a bénéficié durant sa mission en terre ivoirienne. Au cours de cette mission, le diplomate japonais a fortement contribué au renforcement des liens d'amitié et de coopération entre son pays et la Côte d'Ivoire, à travers la

réalisation de plusieurs projets majeurs au niveau sécuritaire, de l'aménagement d'infrastructures économiques et des échanges humains. Avant de s'envoler définitivement pour le Japon, il a formé des vœux pour le développement, la prospérité, la paix et la stabilité de la Côte d'Ivoire et du peuple ivoirien. En reconnaissance de sa contribution à l'approfondissement des relations bilatérales, S.E.M. Hiroshi KAWAMURA a été fait Commandeur dans l'ordre national de Côte d'Ivoire.

DANS CE NUMERO

P1: POLITIQUE

- Visite d'un Conseiller Spécial du Premier Ministre Japonais en Côte d'Ivoire
- En fin de mission, l'Ambassadeur KAWAMURA fait ses adieux au Président OUATTARA

P2 : COOPÉRATION

- Don du Japon pour le financement de la phase 2 du projet d'Aménagement de l'Échangeur d'Amitié Ivoiro-Japonaise
- Le Japon fait un important don pour l'amélioration de la protection civile en Côte d'Ivoire

P3 : Dons aux micro-projets locaux contribuant à la sécurité humaine : APL

- Éducation : Remise d'ouvrages et d'équipements financés par le Japon
- SANTÉ : Le Japon réhabilite le centre orthopédique du CHU de Bouaké

P4: CULTURE

- EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE : « TOHOKU – à travers les yeux des photographes japonais »
- Réception des boursiers du Gouvernement Japonais
- Tournée des écoles

Coopération

Principes fondamentaux de la Politique d'Assistance du Japon

Le Gouvernement japonais envisage de soutenir le Gouvernement ivoirien en vue de garantir la stabilité et le développement de la Côte d'Ivoire et de la sous-région. Ce soutien se traduit par des appuis visant d'une part, le renforcement de la sécurité et la paix, l'amélioration des services sociaux éprouvés par la crise et d'autre part, par l'aménagement d'infrastructures et le renforcement des capacités des industries, ces dernières étant source de croissance économique.

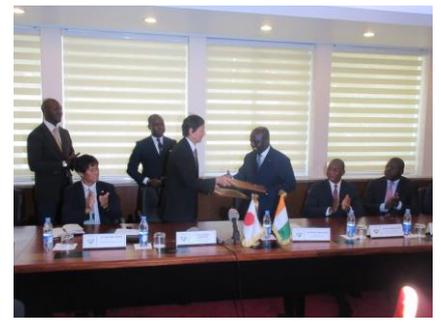
Don du Japon pour le financement de la phase 2 du projet d'Aménagement de l'Échangeur d'Amitié Ivoiro-Japonaise

L'Ambassadeur du Japon, S.E.M. KAWAMURA Hiroshi et le Ministre des Affaires Étrangères de Côte d'Ivoire, S.E.M. Marcel AMON-TANOI, ont signé le 15 mars dernier, l'Échange de Notes relatif au don pour le « Projet d'Aménagement de l'Échangeur d'Amitié Ivoiro-Japonaise (phase 2) ». D'un montant de 168 millions de yens, soit environ, 840 millions de francs CFA, ce don est destiné à financer les plans détaillés de construction dudit Échangeur. Dans cette 2^e phase du projet, il s'agira d'ajouter à l'ouvrage en cours de réalisation, un nouveau passage supérieur dans l'autre sens de la circulation. Ce projet a pour objectif d'accroître les capacités et la fluidité de la circulation afin de réduire au strict minimum, les embouteillages au



Signature de l'Échange de Notes

« carrefour solibra », un important carrefour de la ville d'Abidjan. Avec cette deuxième phase, le montant total octroyé par le Japon pour la réalisation de cet important projet, atteint environ 25,5 milliards de francs CFA. Lancés en novembre 2016, les travaux de cet ouvrage se poursuivent à un rythme accéléré en vue de réduire les délais de livraison.



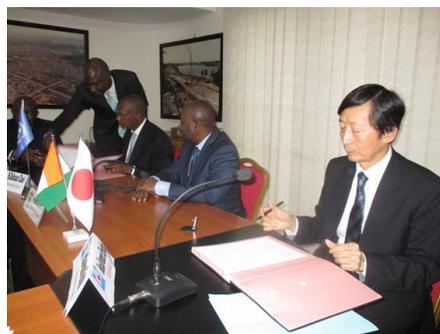
Échange de parapheurs entre l'Ambassadeur et le Ministre des Affaires Étrangères



Une vue de l'échangeur après la fin des travaux

Le Japon fait un important don pour l'amélioration de la protection civile en Côte d'Ivoire

Le 17 mai 2018, S.E.M. Hiroshi KAWAMURA, Ambassadeur du Japon, a procédé avec M. Babacar CISSE, Représentant Résident du PNUD, à la signature de l'Échange de Notes relatif au « Projet de renforcement des capacités de prévention des catastrophes pour l'amélioration de la protection civile en Côte d'Ivoire », en présence de S.E.M. Monsieur Sidiki DIAKITE, Ministre de l'Intérieur et de la Sécurité. Cette assistance financière d'environ 2 milliards 710 millions de francs CFA, est constituée d'environ 2/3 de dons Japonais et 1/3 prélevés sur le Fonds de Consolidation de la Paix des Nations Unies (PBF). Ce projet est destiné à la réhabilitation



Signature de l'échange de Notes

des infrastructures et à l'équipement de 5 Centres de Secours d'Urgence (CSU) dans les villes de Grand-Bassam, de Dabou, de Guiglo, de Soubré et de Séguéla, très peu couvertes en matière de protection civile. Il permettra également de former 250 pompiers civils, d'accroître



S.E.M. Hiroshi KAWAMURA, Ambassadeur du Japon et M. Babacar CISSE, Représentant Résident du PNUD

les capacités opérationnelles de l'Office National de la Protection Civile (ONPC), y compris, le financement de la sensibilisation des communautés environnantes afin de prévenir et de mieux gérer les catastrophes.

Dons aux micro-projets locaux contribuant à la sécurité humaine : APL

Éducation : Remise d'ouvrages et d'équipements financés par le Japon

Dans le cadre de sa politique de soutien à l'éducation de base, le Japon a financé plusieurs projets de construction de salles de classes et d'équipements d'écoles primaires dans des localités de l'intérieur du pays. Ces projets dont les remises officielles se sont déroulées dans le courant du mois d'avril dernier, ont pour objectif principal, d'améliorer les conditions d'éducation, de travail et d'hygiène des élèves et des enseignants en vue de leur bien-être et pour obtenir de meilleurs résultats scolaires. Au nombre des bénéficiaires de ces projets, on peut citer les populations d'Ayabo-Abouokro, dans la région du Gbêkê, qui ont reçu le 5 avril, les clés d'une école primaire, financée à plus de 33 millions de francs CFA. Trois semaines plus tard, c'est au tour des responsables de l'école primaire publique POKOUTOU, dans la région du Béré, de recevoir officiellement de l'Ambassadeur du Japon, S.E.M. Hiroshi KAWAMURA, 6 salles de classes, 1 bureau de directeur



Allocation du Chargé d'Affaires a.i. lors de Cérémonie de remise du don japonais à l'EPP Ayabo-Abouokro



Coupure de ruban lors de Cérémonie de remise du don japonais à l'EPP POKOUTOU

avec 1 magasin, 6 bureaux pour les enseignants, 180 tables-bancs ainsi que 6 cabines de toilettes, d'un coût total de 47 millions de francs CFA. Une autre cérémonie de remise d'infrastructures scolaires réalisées dans le cadre du «Projet d'aménagement du groupe scolaire Dar-Es-Salam 3 à Bouaké », a eu lieu le 27 avril. Ce projet d'un coût d'environ 38 millions de francs CFA, a servi à construire 5 salles de classe et 1 clôture pour ladite école. Au cours de ces différentes cérémonies, les populations et les responsables du système scolaire ont exprimé leur gratitude au peuple japonais pour



Visite des locaux lors de Cérémonie de remise du don japonais au Groupe Scolaire Dar-Es-Salam

toutes ces importantes réalisations qui contribuent à une meilleure couverture éducative et à un bel avenir pour les enfants de leurs localités respectives.

SANTÉ: Le Japon réhabilite le centre orthopédique du CHU de Bouaké

Monsieur Hideki UEZONO, Conseiller de l'Ambassade du Japon a procédé le 6 avril dernier, à la remise officielle d'infrastructures sanitaires réalisées dans le cadre du «Projet de réhabilitation du centre orthopédique au CHU de Bouaké». Ce projet financé par le Gouvernement du Japon à hauteur de 37 millions francs CFA a servi à réhabiliter le bâtiment abritant le centre orthopédique et à mettre la toiture de l'espace réservé aux exercices de rééducation pour la marche du Centre Hospitalier Universitaire de



Participants à la cérémonie de remise du don

Bouaké. L'objectif principal de ce don est d'accroître la capacité d'accueil des patients, à bonifier la qualité des services de santé et à améliorer les conditions de travail du personnel dudit centre. Ce projet



Démonstration de la rééducation à la marche

réalisé dans le cadre des dons aux micro-projets contribuant à sécurité humaine vise, entre autres, à contribuer directement à l'amélioration de la santé et de la qualité de vie des populations.

EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE : « TOHOKU – à travers les yeux des photographes japonais »

Monsieur Hideki UEZONO, Chargé d'Affaires a.i. de l'Ambassade du Japon en Côte d'Ivoire a procédé le 31 mai dernier, au vernissage de l'Exposition Photographique intitulée « TOHOKU – à travers les yeux des photographes japonais », à la Rotonde des Arts Contemporains, au Plateau. Cette cérémonie a réuni une centaine d'invités dont le représentant du Ministre de la Culture et de la Francophonie, des personnalités ivoiriennes ainsi que des membres du Corps Diplomatique. Le Chargé d'Affaires a profité de l'occasion pour expliquer que cette exposition itinérante, en plus de faire découvrir une facette de la culture japonaise, avait pour but de transmettre un message d'amitié et de coopération pour l'élan de solidarité des peuples du



M. Hideki UEZONO, Chargé d'Affaires a.i. de l'Ambassade du Japon



M. Florent GALATY, Représentant le Ministre de la Culture et de la Francophonie

monde à l'endroit de la région du Tohoku, durement touchée par un grand séisme suivi de tsunami en 2011. Durant 3 semaines, le public ivoirien a pu apprécier la beauté des œuvres de photographes japonais montrant l'environnement naturel et culturel du Tohoku, de même que son peuple et sa manière de vivre à travers des photos prises entre 1940 et 2000.



Visite de l'exposition

Réception des boursiers du Gouvernement Japonais

L'Ambassadeur du Japon en Côte d'Ivoire, S.E.M. Hiroshi KAWAMURA, a organisé le 9 mars dernier à sa résidence, une réception à l'honneur des ivoiriens, bénéficiaires des bourses du Gouvernement du Japon. Cette réception annuelle vise à créer une synergie entre les personnes ayant de bonnes connaissances sur le Japon et capables de partager leur expérience en Côte d'Ivoire. Face à la soixantaine d'invités comprenant également des boursiers du programme ABE Initiative, des stagiaires du programme IDEAS de JETRO et des représentants de sociétés japonaises, l'Ambassadeur a encouragé les uns et les autres à demeurer un pont entre le Japon et la Côte d'Ivoire afin de booster le développement de cette dernière. Il en a profité pour présenter 3 nouveaux boursiers qui iront poursuivre leurs études au Japon dès avril ou octobre 2018.



L'Ambassadeur et les 3 nouveaux boursiers

Tournée des écoles

Dans le cadre des échanges culturels et académiques, une délégation de l'Ambassade du Japon s'est rendue, du 6 au 8 mars, dans plusieurs établissements à l'intérieur du pays. Devant des élèves et étudiants enthousiastes, la délégation a présenté des documentaires et animé des conférences tant sur le système



Tournée au Lycée Scientifique de Yamoussoukro

scolaire japonais que sur le développement de ce pays. Cette tournée a également été l'occasion d'encourager les apprenants de la langue japonaise et les clubs de japonais installés dans ces établissements pour leurs efforts et leur intérêt pour le Japon. Devant l'engouement suscité par cette tournée, l'Ambassade envisage de continuer ce genre d'échanges pour mieux faire connaître le Japon à la jeunesse ivoirienne.